

Agradecimientos 08-36

Prólogo

Presentación

Breve historia sobre los estudios del cielo en la sociedad mapuche

39

Primera Parte

*Wenumapu peṛekelu
mülei ñi ṇünezuamṇeal*
Elementos visibles del
cielo y sus interacciones
con el entorno

40-63

Capítulo 1

Küyen: Luna

Organizadora de trabajos cotidianos
Influencia en materias climáticas
Perspectiva religiosa espiritual

64-71

Capítulo 2

Wüñellfe: Lucero del Amanecer

“El reloj de los antiguos”

Connotaciones sentimentales

Presencia en rogativas familiares y ceremonias comunitarias

El padre de todas las estrellas

72-105

Capítulo 3

Waṇlen: Estrellas y Constelaciones

Waṇlen como totalidad de estrellas visibles

Yepun: estrellas que llevan la noche

Kütralwaṇlen: Estrella del Fuego

Lefiwaṇlen o Wiyuche: estrellas veloces, personas que corren

Waṇlen como constelaciones

Weluwitraw: unas tiran para allá, las otras para acá

Ṇaw, Ṇawpoñü, Kowüll: Papas Conglomeradas o La Coguilera

Pünonchoike y Ütrüblükai: cazando un avestruz con boleadoras

Luwan o Potroluan: El Guanaco

Rükübtrülke: El Cuero Estacado

Mañke: El Cóndor

Trarinmansun: Los Bueyes Enyugados

Las aguas del Wenumapu

Tranalewbü y Bütalewbü: los dos ríos del cielo

Mariluan o Lewbü como indicador de etapas en la noche

Lewbü y Labken: sus indicadores climáticos

El Witrako dibujado en la kawĩnkura

Rüpü: el “Camino del Cielo” donde llegan las personas fallecidas

Índice

106-116

Capítulo 4

Antü: Sol

Organizador de los momentos del día

Wetripantu: el Sol al inicio del año mapuche

Maloñii ta Antü, zumiñii Antü: los eclipses de Sol

“Padre” que produce calor, permite la vida y la sabiduría

120-125

Capítulo 5

Nüttram: el cielo en relatos históricos

Trenjtreñjelfün: el campo que ascendió hacia el cielo

Una bola de fuego y su impacto en la vida social

126-143

Capítulo 6

Piyam: personificación del cielo a través de relatos míticos

Wünelbe ta ñi pu püñeñ: hijos e hijas del Lucero

Kushepapai ñi ruka: la casa de la anciana (el volcán)

144-150

Capítulo 7

Pewma: el cielo también se conoce por medio de los sueños

Características de Sol y Luna

Wünelbe entrega el “don” de lawentuchebe

Mensajes enviados por el Padre del Cielo

Referencias

151-156

Bibliografía

Archivos manuscritos

Relatos orales

157

Reseña de los autores

Referato

119

Segunda Parte

Wenumapu nentunjekelu

Mapunzunun mew

El cielo y su presencia en la tradición oral